

18 марта мы выбрали Президента!

Университет не первый год предоставляет свои площади для выборных участков – это уже традиция, которой не один десяток лет. И всегда эта работа организована на высшем уровне. Вот и в этот раз избирательный участок, расположенный в СибГИУ, был максимально удобен, комфортен для избирателей. Живые цветы, музыка, уголок для детей, демонстрация мультфильмов, бесплатные горячие пирожки и компот – все это делало обстановку на территории участка уютной и располагающей. Все голосующие были единогласны в одном: «СибГИУ подготовился просто замечательно!». Некоторым, особенно пожилым избирателям, и уходить не хотелось, они оставались посмотреть фильм, попить чаю.

Студенты-волонтеры работали не только на нашей родной площадке, но и помогали на других участках. Кутонов Дима, например, отправлялся на избирательный участок в гимназии № 48. Он уже проголосовал за действующего президента: «Путин укрепил авторитет России на международной арене». Александру Спасибину, студенту, тоже предстояла работа в 17 лицее, Саша отметил высокий уровень подготовки избирательного участка в родном СибГИУ, доброжелательную обстановку, красивый интерьер.

Нелли Папян, студентка университета, голосовала впервые, получила в подарок обложку на паспорт с символикой выборов-2018: « Все организовано отлично! Красочное оформление участка, приятная музыка. Волонтеры организовали конкурсы, веселые старты. Это так приятно. Очень хороший концерт был силами Культурного центра СибГИУ.»

На первом этаже, почти у выхода, наиболее оживленная обстановка – здесь для детей организовали возможность порисовать властью, пока родители голосуют. За ними наблюдали по очереди Татьяна Алексеева, Алина Пахолок и другие волонтеры. Выступали лучшие вокалисты КЦ СибГИУ. В работе избирательного участка охотно помогали студотрядовцы, члены студсовета, волонтеры.

Пресс-служба СибГИУ



Дорогие женщины!

От всей души поздравляю вас с замечательным весенним праздником – Днем 8 марта! Этот российский праздник наполнен уважением и любовью к нашим женам, матерям, сестрам и дочерям! И к коллегам тоже!

Коллектив без женщин - что планета без цветов! Милые дамы, спасибо, за то, что вы у нас есть, за то, что наполняете рабочие будни атмосферой доброты, теплоты и понимания! Оставайтесь всегда такими же нежными и красивыми, успешными и энергичными, продвинутыми и современными.

Весной именно для вас светит солнце, голубеют небеса и весело поют птицы и неутомимая эстрада! Пусть в этом месяце и всегда у вас, уважаемые наши сотрудницы, будет сто причин для счастливых улыбок! Радостного вам дня и прекрасной весны!

Ректор СибГИУ, профессор Е.В. Протопопов

Живая, научно-исследовательская...



На кафедре строительных технологий и материалов (СТиМ) нашего университета под руководством профессора А.Ю. Столбоушкина ведутся активные работы по созданию новых строительных материалов на основе техногенных отходов. Сегодня это особенно актуально в связи с непростой экологической обстановкой в Кузбассе. В апреле прошлого года между СибГИУ и Институтом катализа Сибирского отделения Российской

академии наук было заключено соглашение о научно-техническом сотрудничестве.

В рамках этого соглашения в осеннем семестре 2017-2018 учебного года были организованы совместные исследования по получению шлаковых цементов, модифицированных углеродными нановолокнами (УНВ). К разработке новых составов шлакового вяжущего были привлечены студенты, обучающиеся по специальности «Строительство уникальных зданий и сооружений». Для этого на лабораторных и практических занятиях был организован комплекс научно-поисковых исследовательских работ. Продукты исследования найдут свое применение в первую очередь в строительстве особо важных объектов, нуждающихся в особо прочных материалах, в том числе в тех материалах, где используется техногенные отходы. Научные результаты исследований можно использовать в учебном процессе в образовательных целях.

При проведении экспериментов из Новосибирского Академгородка была доставлена уникальная ультразвуковая установка для приготовления УНВ-суспензии. На фотографиях молодой исследователь из Института



катализа – Дмитрий Строганов совместно с аспирантом кафедры СТиМ Д.В. Акстом дают мастер-класс по использованию привезенного оборудования.

Участие в живой научно-исследовательской работе вызвало у большинства студентов неподдельный интерес и способствовало освоению и развитию профессиональных компетенций при получении знаний по строительным материалам.

Денис Иванов

Чемпионат «Развитие Арктики»



18 апреля 2018 г. в Сибирском государственном индустриальном университете состоится отборочный этап VI Международного инженерного чемпионата «Case-in». Международный инженерный чемпионат «Case-in» - единственный в России Федеральный кейс-чемпионат топливно-энергетического и минерально-сырьевого комплексов. В СибГИУ отборочные этапы пройдут по 3 направлениям (Лигам): Металлургия, Горное дело, Геологоразведка.

Международный инженерный чемпионат «CASE-IN» - федеральный кейс-чемпионат, в ходе которого студенты ведущих технических вузов России и ближнего зарубежья решают инженерные кейсы - практические задачи, основанные на реальных производственных ситуациях в компаниях топливно-энергетического и минерально-сырьевого комплексов. В 2018 году более 4000 студентов из 52 вузов будут соревноваться в шести отраслевых направлениях: геологоразведка, горное дело, металлургия, нефтегазовое дело, нефтехимия, электроэнергетика.

Чемпионат состоит из очных отборочных этапов, проходящих на площадках вузов и московского финала для лучших команд.

Цель Чемпионата - популяризация инженерно-технического образования и привлечение наиболее перспективных молодых специалистов в ТЭК и МСК.

«Чемпионат «CASE-IN» позволяет студентам общаться друг с другом, с молодыми специалистами в компаниях, перенимать опыт наставников, позволяет выдвигать новые идеи и профессионально развиваться», - отметил заместитель Министра энергетики Российской Федерации **Антон Иноуцын** в ходе встречи со студентами технических вузов России в День энергетика 22 декабря 2017 года.

Чемпионат также ставит перед собой задачу привлечь интеллектуальный потенциал молодежи инженерных специальностей к решению актуальных практических задач, стоящих перед

ТЭК и МСК России. В связи с этим в 2018 году все направления Чемпионата объединяет общая тема «Развитие Арктики».

Развитие Арктического региона России - одна из самых актуальных тем в российской государственной, деловой и информационной повестке.

«Повестка развития ТЭК во многом формируется, исходя из глобальных вызовов, стоящих перед страной. Один из таких вызовов - исчерпание ресурсов и необходимость освоения и развития территорий и месторождений, прежде всего, Арктической зоны. Якорными для развития Арктики являются именно энергетические проекты, на которые низятся в качестве приоритетов - транспортно-логистический комплекс, металлургия и пр. Подготовка кадров в интересах развития Арктики - безусловный приоритет. Мы ставим задачу привлечения лучших и мотивированных студентов со всей России для работы в Арктической зоне», - подчеркнули представители национального партнера «CASE-IN», Министерства образования и науки Российской Федерации в ходе Молодежного дня Международного форума по энергоэффективности и развитию энергетики «Российская энергетическая неделя».

Новый сезон «CASE-IN» стартовал 20 февраля 2018 года и будет состоять из более 120 отборочных этапов и грандиозного московского Финала в конце мая 2018 года.

Организаторы Чемпионата - Фонд «Надежная смена», Некоммерческое партнерство «Молодежный форум лидеров горного дела» и ООО «АстраЛогика». Соорганизатором Лиги по электроэнергетике выступает Ассоциация «Российский национальный комитет Международного Совета по большим электрическим системам высокого напряжения».

Регистрация участников нового сезона осуществляется на сайте проекта <http://case-in.ru>.

Metal Cup – 2018: путь к экологичному производству.

В Сибирском государственном индустриальном университете состоялся отборочный этап Международного Чемпионата по технологической стратегии в металлургии «Metal Cup – 2018». Партнером этапа выступила объединенная компания «РУСАЛ» - один из крупнейших в мире производителей алюминия и глинозема.

Подготовка участников к Чемпионату началась задолго до получения кейсового задания. Благодаря грантовой поддержке Федерального агентства по делам молодежи РФ, активу кейс-клуба СибГИУ «Smart Engineer» 19-21 февраля в студенческом бизнес-инкубаторе был организован тренинг «Школа ораторского искусства и публичных выступлений». Директор ООО «Региональный тренинговый центр» Наталья Масленникова за 3 дня познакомила участников Чемпионата с секретами ораторского мастерства и способами борьбы со страхом при выступлении.

В отборочном этапе приняли участие 62 обучающихся нашего университета в составе 13 команд. Работать над решением кейса участникам в первый день помогала, а во второй - оценивала выступления экспертная комиссия, в состав которой вошли специалисты ОК «РУСАЛ», АО «РУСАЛ Новокузнецк» и представители профессорско-преподавательского состава нашего университета.

На открытии Чемпионата с приветственным словом выступили ректор университета, профессор Е.В. Протопопов, директор направления ОК «РУСАЛ» (г. Красноярск) Л.А. Нефедьева, руководитель проекта «Корпоративный университет РУСАЛ» (г. Москва) Е.В. Демешко и представитель ассоциации «Молодежная площадка профессиональных металлургов» Я.В. Марченко.

По поставленной в кейсе задаче участникам необходимо было разработать проект повышения экологичности алюминиевого производства в условиях Красноярского алюминиевого завода. Для решения этой непростой задачи было необходимо выполнить анализ текущего состояния технологии производства алюминия и перспективы ее модернизации, а также разработать дорожную карту реализации предлагаемых техно-

логических инициатив, выполнить оценку экологического и экономического эффектов в перспективе на 5 лет.

В первый день работы команды прошли через проектный конвейер, участие в котором позволило получить от экспертов консультации и обратную связь по предложенным решениям, получили ценные указания о том, как должна выглядеть «победная» презентация. Окончание первого рабочего дня ознаменовалось предварительной презентацией командами решения кейса.

Во второй день участники презентовали свои проекты экспертной комиссии. Первое место заняли уже опытные кейсеры - команда «Фуллерит» (Сафонов Сергей (МЧМ-14), Шевченко Роман (Асп-15), Алексеева Татьяна (МХТ-14), Аминова Ляйсан (ЭУК-14), Лысенко Ольга (МЦМ-15)). Участники команды поставили цель - обеспечить сокращение объема выплат за выбросы вредных веществ на 5 процентов в течение 5 лет.

Для достижения поставленной цели предложены технологические варианты очистки отходящих газов от диоксида серы, предотвращения загрязнения глинозема вредными примесями, использование тепла отходящих газов и обеспечение полного разложения анодных газов. С незначительным отрывом второе место заняла команда ФеррумО (Карев Константин (МЧМ-15), Люлякин Александр (МЧМ-15), Суханова Дарья (МЧМ-15), Неунывахина Арина (ИП-16), Калужный Александр (ЭМО-152), участники которой предложили проект переработки угольной футеровки электролизеров для повышения экономической и экологической эффективности алюминиевого производства. Третье место заняла команда Полиметалл (Алексеев Антон (МЦМ-14), Сундеева Татьяна (ЭФК-141), Павловская Евгения (МММ-16), Горлова Алина (МЦМ-15), Згербач Олеся (МЦМ-15), участники которой предложили для уменьшения негативного воздействия на экологическую обстановку технологию рециклинга футеровки электролизеров.

Победители отборочного этапа примут участие во Всероссийском финале «Metal Cup – 2018», который состоится в Челябинске осенью 2018 г.

Пресс-служба СибГИУ

В СибГИУ состоялся фестиваль науки для молодежи



В начале марта в СибГИУ открылся Фестиваль науки для молодежи, организованный комитетом по делам молодежи администрации города Новокузнецка, совместно с СибГИУ, АО «ЕВРАЗ ЗСМК» и другими партнерами.

В пленарной части студентов и участников фестиваля приветствовал ректор по научной работе и инновациям СибГИУ М.В. Темлянец, председатель комитета по делам молодежи Л.А. Зобова, исполнительный директор регионального отделения общероссийской общественной организации малого и среднего предпринимательства «Опора России» М.В. Старинчикова.

Михаил Викторович отметил, что идея проведения такого фестиваля возникла у совета молодых ученых и специалистов Новокузнецкого городского округа и была активно поддержана ко-

митетом по делам молодежи администрации города Новокузнецка. В таком формате это мероприятие в городе проходит впервые. На площадке СибГИУ собралось более 100 представителей молодых ученых и специалистов различных предприятий и организаций города СибГИУ, НФИ КемГУ, НГИУВ, ИПК, АО «ЕВРАЗ ЗСМК», АО «Кузнецкие ферросплавы» и др.

Лариса Алексеевна отметила, что этот фестиваль был организован с участием стратегического экономического партнера АО «ЕВРАЗ ЗСМК», одного из основных работодателей выпускников вузов и инициатора целого ряда молодежных программ. Председатель комитета пожелала всем участникам удачи, а конкурсантам - побед.

Затем были представлены доклады - «СибГИУ драйвер развития молодежного



технологического творчества и предпринимательства» (автор - А.А. Куценко, кандидат технических наук, директор центра прототипирования и аддитивных технологий СибГИУ), «Научные школы Новокузнецкого государственного института усовершенствования врачей» (А.Л. Онищенко, доктор медицинских наук, профессор), «Профессиональное становление и развитие молодых специалистов в условиях формального и неформального повышения квалификации» (автор Е.А. Нагрелли, кандидат педагогических наук, проректор по научно-методической работе МАОУ ДПО ИПК), «О научно-технической деятельности молодежи на ЕВРАЗ ЗСМК» (М.Ю. Мезенцев, заместитель председателя Совета молодых специалистов ЕВРАЗ ЗСМК, старший менеджер Дирекции по развитию бизнес-систем ЕВРАЗа), «Научные

школы как форма работы с молодежью» (автор Е.А. Вячкина, кандидат физико-математических наук, доцент кафедры математики и математического моделирования НФИ КемГУ).

Все доклады пленарной части фестиваля наглядно показали, что в Новокузнецке имеется масса возможностей получить превосходное образование, сделать карьеру, серьезно заняться наукой, а в школах города ждут - не дождутся квалифицированных учителей математики и физики.

Программа фестиваля включала три основных мероприятия: научно-практическую конференцию «Молодежные исследования и инициативы», включающую секции «Производство», «Социальная сфера», «Городское хозяйство», конкурс научной фотографии и конкурс научно-инновационных разработок молодых ученых и специалистов, который прошел в студенческом бизнес-инкубаторе СибГИУ, где ребята представили целый ряд интересных и актуальных разработок «Городские системы питьевого водоснабжения населения: экологически безопасные технологии», «Автоматизированная тренажерно-обучающая система шихтовки алюминиевых сплавов различных марок», «Новый декоративный керамический кирпич с использованием промышленных отходов» и другие. Кульминацией фестиваля стало подведение итогов, на котором огласили решение строгого и авторитетного жюри и наградили победителей мероприятий.

Пресс-служба СибГИУ

От острога – до крепости, от крепости – до оплота



Несколько слов об авторе материала. «Заслуженный архитектор РСФСР» (1987), член-корреспондент Российской академии архитектуры и строительных наук (1994), лауреат премии имени А.Д. Крячкова с включением в реестр «Выдающиеся зодчие Сибири», Почетный гражданин Новокузнецка. В 1966 г. Юрий Михайлович Журавков пришел на работу в Новокузнецкий институт «Кузбассгражданпроект». Отсюда он начал свою новокузнецкую трудовую биографию. Разрабатывал проекты гражданского строительства для городов Кузбасса: жилых и общественных зданий, крупных комплексов, мемориальных сооружений. В творческом активе архитектора – здание речной пристани, реконструкция Театра металлургов, гостиница Новокузнецкая, городские стадионы. Под руководством Ю.М. Журавкова выполнены архитектурные ансамбли, такие как монумент «Танк» у заводоуправления КМК; мемориал, посвященный Новокузнецкому комсомолу на ул. Кирова; бюст Юрию Гагарину в парке; площадь с памятником В. И. Ленину. Самой любимой работой для Юрия Михайловича остается Бульвар Героев.

Особую роль в творчестве видного сибирского зодчего сыграло массовое жилищное строительство, которому он посвятил все творческие годы, создав новую серию жилых домов индустриального изготовления по системе КОПЭ (компоновочно-объемно-планировочных элементов), позволяющей в течение более тридцати лет производить жилые дома в соответствии с социальной потребностью, от малометражных до элитных квартир на заводском потоке.

Много времени он посвящает работе со студентами нашего Сибирского государственного университета, работает в должности профессора. Юрий Михайлович имеет более 20 научных работ, активно участвует в общественной жизни города, является членом Совета старейшин при главе города, членом фонда им. Н.С.Ермакова.

Сегодня мы представляем его статью об истории нашего города, о традициях и главном научном и образовательном центре – СибГИУ.

Единственным и пока неоспоримым документом об устройстве острога в Кузнецке стала так называемая «отписка» 1617-18 годов тобольского воеводы князя Ивана Куракина туринскому воеводе Даниле Вельяминову. «По государеву цареву и великого князя Михаила Федоровича всея Руси указу велено поставить острог в Кузнецках или где пригоже: а для острожные ставки велено людей послати изо всех сибирских городов...» И далее достаточно подробное указание о ставках стрельцам, окладам, хлебом жаловании и свинце по два фунта на человека...

Обсуждать поручения первого из рода Романовых, видимо, тогда было не принято. И осенью 1617 года небольшой отряд двинулся из города Томска (основанного раньше в 1604 году) в «Кузнецы».

Нужно было перво-наперво закрепить границы подвластных территорий России, проще говоря организовать пограничный пост и устроить там постоянный вооруженный отряд для защиты от набегов местных...

Добыча железа из природного камня в Сибири была известна давно. На Урале, в Кузнецках, на Дальнем Востоке археологи все еще находят предметы из металла удивительной сохранности. Академик Окладников неоднократно описывал такие походы и даже восстановил технологию получения кованого железа путем многократного нагревания спекшихся капелек металла и при этом постоянного сковывания механическим способом.

Однако до промышленного получения отечественного железа и изделий из него было еще далеко. Известно, что ничто так не развивает прогресс как война. А она то возникала, то отступала на время. Железо в те далекие времена 16-17 веков в России не производили, пользовались иностранным. Небольшие металлургические производства появлялись в России и полностью контролировались иностранцами. Особенно славились «свейане (шведское) железо».

Шло время, Сибирь заселялась ее удивительными терпеливыми и сообразительными людьми. Царское правительство при всех царях матушки России начало уделять внимание изучению и освоению Сибири, кроме соболя и другой пушнины, мех в ту пору на Западе ценился наравне с золотом, начали находить самородное золотишко, серебро, металлы разные, и наконец дошла очередь до совершенно очевидного богатства – каменного угля. Да и что его находить? Горелая гора под Кузнецком стала самым ярким аргументом в доказательстве его замечательных свойств. Но и это еще не было причиной его признания.

Русские долго запрягают, зато быстро едут, говорят, эти слова принадлежат немцу Бисмарку. Вот уж истинно! Горючий камень так и лежал бы не нужный никому. Вот только наш замеча-

тельный ученый, академик – единственный русский в Российской академии – разбирая коллекцию из Сибири собранных минералов не обратил внимания на необычный черный камень. На Западе уже знали о его необыкновенных свойствах.

А что ж Кузнецк? Первые свои триста лет так и оставался вполне пограничным городком, а затем просто заброшенным провинциальным с населением, выросшим за триста лет до трех тысяч душ. Не повезло и дальше, в конце 18 века строящаяся главная Сибирская магистраль прошла далеко на севере Кузнецкого края, запущенная в эксплуатацию в 1897 году железнодорожная ветка Обь-Красноярск окончательно отодвинула возможность активного развития города, а угледобыча в Кузбассе оставалась по-прежнему в рамках угольного бассейна местного значения. Активные попытки богатых акционеров в начале 20 века с привлечением богатейших европейских и российских банков и создавших крупное акционерное общество Копикуз внесли оживление в промышленное производство, добычу каменного угля и начало металлургии в нашем крае.

Начали, как и подобает, с подбора специалистов, с транспорта, железнодорожных линий, то есть с основных коммуникаций, по которым все произведенное можно было бы перевести и где-то реализовать. Не договорившись с новой Советской властью, пришлось прекратить интенсивную деятельность к 1920 году.

Предпоследнее столетие для нашего края полно блестящих подъемов, превративших захолустный Кузнецк, возле которого вырос легендарный новый Кузнецк, в крупный промышленный центр, а он в свое время превратил наш город в культурный, спортивный, и самое ценное – в научный, образовательный центр всей агломерации южного Кузбасса.

Удивительного много в этом столетии: и принятое решение в 1918 году о развитии промышленности, энергетики, о ликвидации неграмотности в стране, а затем о полном среднем образовании, об Урало-Кузнецком маятнике, а позже о строительстве Тельбесского (Кузнецкого) металлургического завода в глубине России, а затем и о городе Новокузнецке.

Строительство, как известно, – это огромный рычаг экономики, а для этого нужны были не просто рабочие с лопатой. Уже в 1930 году на Кузнецкстрое был открыт металлургический техникум, в Прокопьевске – горный, в Щегловске – химический.

29 октября 1931 года в СИЧМ (Сибирский институт черных металлов, так назывался тогда будущий СибГИУ) прозвенел первый звонок, и в Сталинск (Новокузнецк ныне) из Томска прибыли 22 преподавателя и 280 студентов, а в ноябре 1931 года Сибирский институт



официально переведен из Томска. Занимались вначале в малоприспособленных деревянных бараках, а затем началось строительство огромного по тем временам нового здания на территории КМК. Чуть позже кроме металлургов появилась строительная специальность, а с ней и другие. Начало последнего столетия поражает удивительными событиями. Новое социалистическое общество, новый строй, земля, предпринятия, жилье – все общественное, все государственное. Новокузнецк, а пока это Соцгород, состоящий из 2-3 улиц каменных домов, уже имеет свой институт, краеведческий музей, библиотеку, больницу, а еще чуть позже – Государственный институт усовершенствования врачей (знаменитый ГИДУВ). Гордый, нужный востребованный СИЧМ, педагогический институт, готовящий учителей для местных школ и деревенских ребятшек. Сюда потянулась молодежь из других городов и населенных пунктов Южного Кузбасса. Какими бы талантливыми ни были министерские указы и программы, а региональный характер обучения все равно сказывается на знаниях и подходах к делу. Знание региональных особенностей и понимание местного менталитета варягам дается сложно.

Пожалуй, ничто так не продвинуло провинциальный Новокузнецк к появлению в нем высших и средних учебных заведений. Как ни крути, а молодежь – это будущее края, страны в целом.

Пухнет от приезжих Новосибирск, Красноярск, Омск, Иркутск, Томск – там вузы, там молодежь, там желаемое будущее. Самый яркий пример – Томск с его первым в Сибири университетом – он и сейчас флагман науки.

Сегодня город ждет решения Министерства образования и науки о создании здесь на Юге Кузбасса опорного вуза. Депутатам, политикам и местным олигархам должно быть не все равно. Без серьезного Южнокузбасского вуза, а лучше нескольких, легендарный Новокузнецк может быстро превратиться в городок при железнодорожной станции, а на территории Сибирского вуза окажется пасущееся стадо коров и коз.

Новокузнецк – не рядовой населенный пункт Российской Федерации – это город рабочий, интеллектуальный, могучий. Не зря строение Советское правительство выделяло его среди прочих городов области, бывшего Союза. Здесь были сосредоточены учебные заведения, из которых вышли выдающиеся ученые, руководители, министры, они на практике реализовали свои, полученные в стенах нашего вуза, знания.

В нашем городе были сосредоточены многочисленные проектные и изыскательские организации, работающие на весь Союз. Областной проектный институт гражданского проектирования до сих пор находится в Новокузнецке. Вопреки правилам, есть цирк на 2000 мест, гостиница на 304 места, Дом быта, аэропорт, ГИУВ и многие другие объекты и организации были разрешены для размещения именно в Новокузнецке. Неужели 400-летие Кузнецкого края и Кузнецка станет лебединой песней легендарного города?

**Юрий Журавков, профессор
кафедры архитектуры АСИ,
Почетный гражданин
г.Новокузнецка**



Языковые барьеры преодолимы

Развитие науки и техники, постоянный обмен научно-технической информацией усиливает значение иностранного языка как действенного фактора научно-технического прогресса, как средства общения между представителями разных народов.

Современные студенты, магистранты, аспиранты и инженеры должны хорошо владеть иностранной терминологией, относящейся к их специальности — это во многом определяет их профессиональный рост.

За несколько последних десятилетий значительно увеличилось количество терминов, используемых в специальной литературе, многие термины изменили свой смысл. Кроме того, ведущие специалисты в области металлургии и металлообработки, физики конденсированного состояния, физического материаловедения зачастую дают несколько различных толкования одним и тем же терминам, не меняя в корне их сущности. Последнее обстоятельство приводит иногда к взаимному непониманию работников различных отраслей, причем зарождается это непонимание еще в период обучения в высших учебных заведениях.

Положение усугубляется тем, что в американской литературе часто используются специфические термины и словосочетания, не употребляющиеся в «традиционной» англоязычной литературе. Это создает определенные трудности при интерпретации смысла терминов, искажает их первоначальную сущность.

Сложность технического перевода заключается в том, что он должен быть максимально точным, т.к. малейшие погрешности перевода могут изменить смысловую нагрузку текста. Кроме знания приемов перевода требуется владение терминологией и областью знаний, описываемой в тексте.

Основной трудностью научного перевода является необходимость совме-

щения знания иностранного языка со знанием науки: грамотный технический перевод требует профессионального знания соответствующей области науки. Важная особенность современного этапа научно-технического прогресса заключается во взаимном проникновении специальной терминологии из одних областей знаний в другие.

Поэтому актуальным является издание учебного пособия «Особенности англоязычной терминологии в научно-технической литературе (металловедение и термообработка, физическое материаловедение, физика)», авторов А.Б. Юрьева, В.Е. Громова, Ю.А. Рубанниковой, А.В. Громовой.

Существующие словари, как правило, не содержат расшифровки специфических терминов по металлургии и термообработке, физическому материаловедению, физики конденсированного, и не могут оказать реальную и эффективную помощь студентам высших учебных заведений в изучении, понимании и использовании терминов и определений в этой области. Особенно это касается терминологии, используемой в США, которая может существенно отличаться от остальной англоязычной.

Издание этого пособия позволит, с одной стороны, помочь в освоении студентами, магистрантами, аспирантами и инженерами англоязычной терминологии в научной литературе, а с другой стороны, будет стимулировать интерес к изучению английского языка.

Похвально, что среди авторов пособия студентка 4 курса Института фундаментального образования Ю.А. Рубанникова, которая в этом году будет поступать в магистратуру.

*И. Комиссарова
аспирант кафедры ЕНД
им. проф. В.М. Финкеля*

Выдаем «на гора»



Для будущих выпускников и студентов старших курсов Института горного дела и геосистем состоялся День карьеры, в котором приняли участие работодатели угольных компаний, разрезов, шахт. 18 студентов выступили с самопрезентацией. Многие из них были приглашены на практику, стажировку с дальнейшим трудоустройством.

Настоящие «звезды» университета сверкали с трибуны третьей поточной аудитории! Хорошее чувство юмора, точные формулировки своих карьерных притязаний, владение аудиторией демонстрировали наши обучающиеся.

В предвыпускной период ребята — будущие специалисты-горняки — получили хорошую подготовку не только в профессиональном плане, с ними занимались специалисты регионального Центра «Карьера» — директор Л.Г.Рыбалкина и старший методист В.И. Семенова. Обучение технологии трудоустройства, навыки планирования ка-

рьеры, повышение профессиональной мобильности и многое другое — все это включено в план предвыпускного этапа подготовки к профессиональной деятельности.

С напутственной речью выступил директор ИГДиГ В.А.Волошин. Он сообщил о новом направлении обучения — горных техников, в которых так нуждаются местные предприятия.

С подробным рассказом о многогранной деятельности регионального центра «Карьера» выступила его руководитель Л.Г.Рыбалкина.

Затем трибуну заняли будущие горняки. Большинству из них в конце мероприятия представители предприятий сделали предложения о практике и трудоустройстве.

Всего в этот день было выдано 38 приглашений на практику и на работу, которые продолжают поступать и сегодня.

Пресс-служба СибГИУ

Вести профсоюза

И был месяц март



Весенние радости еще только распускают свои робкие лепестки: уже мужчины подарили нам 8 Марта по букетику тюльпанов, уже подтянулась на вершок февральская рассада, снег вновь пытается стать водой, но все никак не получается... Словом, весна пришла, пока по календарю, но ведь и календарь может быть свидетелем радости.

Например, 25 марта День Рождения у Марины Витальевны Крупно, доцента кафедры теплогазоснабжения, водоснабжения и вентиляции. Да именно так — двумя заглавными — мы хотим обозначить ее юбилей. Уважаемая Марина Витальевна, мы тепло поздравля-

ем Вас с круглой датой, желаем Вам дальнейших успехов, радости творчества и больших и малых

открытий. Пусть весеннее настроение, надежда, вера и любовь не покидают Вас никогда. Как твердит нам наш веселый друг телевизор, ведь вы этого достойны. Иногда эта фраза звучит весьма убедительно, как в нашем случае. Пусть у Вас, дорогая Марина Витальевна, желания всегда встречаются с возможностями!

27 марта — это день юбилейных торжеств Татьяны Владимировны Бобко, старшего преподавателя кафедры менеджмента и отраслевой экономики. Профком от всей души поздравляет Татьяну Владимировну с Днем Рождения. Пусть у нашего дорогого юбиляра всегда будет хорошее настроение, радостная улыбка, счастье в глазах. Талантливых Вам студентов и легких сессий! Оставайтесь всегда такой, какая Вы есть — светлой, дружелюбной, находчивой! Удачи Вам и азартной работы.

Всем остальным женщинам-веснянкам, именинницам марта профсоюз желает хорошего настроения, грядущего содержательного отпуска, жаркого лета и хорошего урожая на любых нивах!

Ваш профком

Совет ветеранов снова «в бою»

Совет ветеранов СибГИУ продолжает свою работу. Ставится задача дойти до каждого ветерана, что довольно сложно — численность в организации большая. Проведены ряд мероприятий в этом направлении.

Было организовано поздравление на дому маломобильных женщин-ветеранов с 8 Марта. Совет вручил им подарки.

В течение года проводились совместные праздники ветеранов и работающих сотрудников СибГИУ. Вместе мы отметили День матери, День защитника Отечества, Международный женский день. Все участники остались довольны. Ко Дню инвалида 66 ветеранов-инвалидов получили денежную помощь.

Хочется сказать огромное спа-

сибо ректору СибГИУ, профессору Е.В.Протопопову за выделение денежных средств на проведение наших мероприятий. Благодарим председателя профкома Л.А.Ганзера, начальника отдела по внеучебной и социальной работе Е.Н.Мамаева, директора Культурного центра А.Е.Мурзину за помощь в организации и проведении праздничных мероприятий.

Сейчас Совет ветеранов готовится к празднованию Дня Победы. Уточняются и сверяются списки — всего значится 33 человека, из них кто сможет, примет участие в праздничных мероприятиях. Остальных поздравим на дому, каждый ветеран получит традиционный праздничный продуктовый набор.

О.В. Каланчина, ветеран

Альфастрахование, зачем мне это нужно?

Возможность получить квалифицированную медицинскую помощь в любое время суток делает нашу жизнь спокойной. Как получить это комфортное чувство? Легко! Следует предусмотреть возможные риски.

Здоровье — это тот ресурс, который восполняется медленно и иногда печально. Болезнь, травма, несчастный случай ВСЕГДА требуют денег. Конечно, можно обойтись и «зеленкой», аспирином и старыми лыжными палками, но здоровья при этом не прибавится. «Со мной ничего подобного не случится», думаете вы? Статистика на этот силогизм отвечает жестко: без болезней ни один человек на земле не прожил свою жизнь. Они случаются всегда. Таких счастливиц просто нет! Будем об этом помнить. И прочитав предложения компании «Альфастрахование» по добровольному медицинскому страхованию (весь спектр страховых услуг включается в перечень возможностей, все риски учтены).

Итак, первое. Комплексная программа ДМС страхования у «Альфы» включает все этапы обращения в лечебные учреждения, полис действует на всей территории Кузбасса. Экстренная помощь — по всей России.

Второе. У «Альфы» самый большой список лечебно-профилактических учреждений — поликлиник, больниц, профилакториев и пр. (в том числе есть «звезды» медицинского сервиса — первая городская кли-

ническая, больница РЖД, клиника «Карат» и другие учреждения) 130 и более!

Третье. Круглосуточная консультативно-диспетчерская помощь обеспечит вам связь.

Четвертое. Персональный менеджер договора будет контролировать оперативное решение вопросов, связанных с обслуживанием вашего договора. Понимание стопроцентное.

Пятое. По желанию — консультации по подбору лучших специалистов клиник. Запись на прием можно осуществить по мобильной связи.

Шестое. Лекарства в стационаре оплачивает страхователь или же возмещает средства, потраченные застрахованным. И много других полезных «мелочей», очень важных при наступлении «страхового случая»

Программа «Сибирское здоровье», например, имеет четыре вариации — базовый, базовый со стоматологией, расширенный и расширенный опять-таки со стоматологией. Ежемесячный взнос варьируется от 1210 до 2450 рублей. Чем дороже, понятно, тем комфортнее.

Есть скидка при страховании детей от 20 до 40 процентов.

Свяжитесь с менеджером «Альфа-страхования», обратитесь в профком, действуйте. Быть или не быть — решать вам, а не Гамлету.

Татьяна Иванова